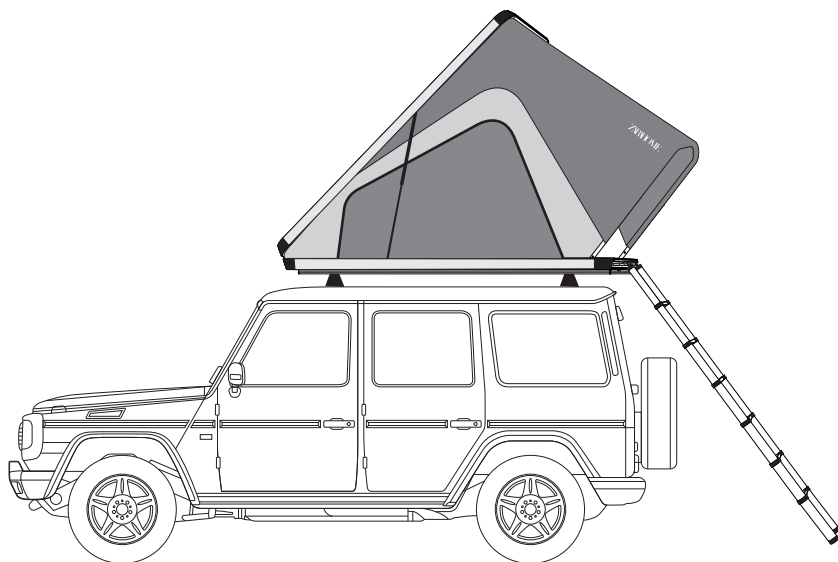


Instrucciones de montaje
Assembly instructions



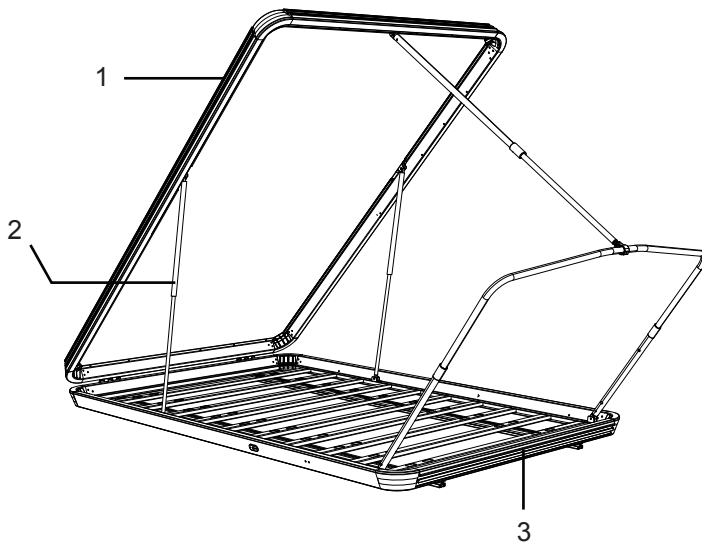
3307/077



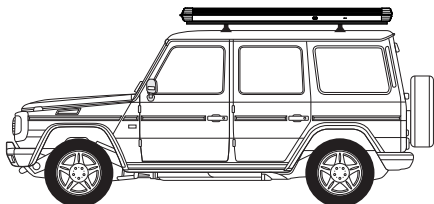
ZARAHOME

1.Descripción del producto / Descrição do produto / Product description / Description du produit / Beschrijving van het product / Descrizione del prodotto / Produktbeschreibung / Περιγραφή προϊόντος / Ürün açıklaması / Opis produktu / Descrierea produsului / Produktbeskrivelse / 产品描述 / 製品説明 / 제품 설명 / Produktbeskrivning / Opis proizvoda / 產品描述 / وصف المنتج / Описание изделия / Өнім сипаттамасы / Termékleírás / Opis izdelka / វារ្យសម្រាប់ផលិតផល / Deskripsi produk / Опис в иробу / Gaminio aprašymas / Popis produktu / Popis výrobku / Описание на продукта / Toote kirjeldus / Opis proizvoda / Izstrādājuma apraksts / Produktbeskrivelse / Ապրանքի նկարագրություն / Зроудуктис აღწերա / Përshkrimi i produktit / Descripción do produto / Produktuaren deskribapena / Descripción del producte / Опис на производот / Mahsulot tavsifi / Məhsul təsviri

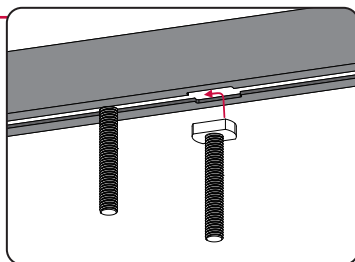
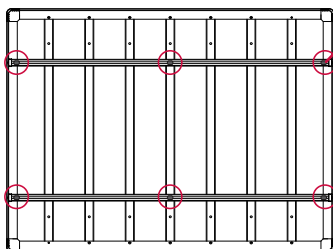
1



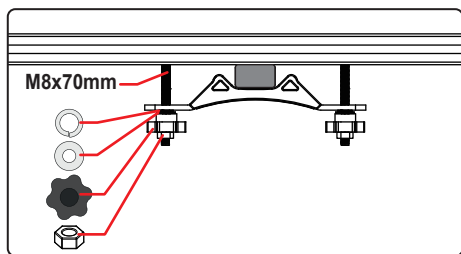
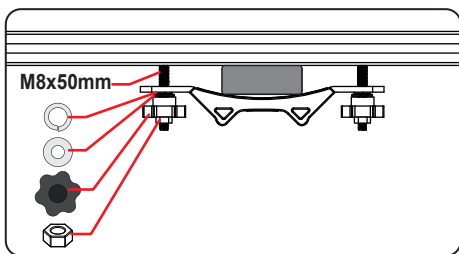
2. Instalación / nstalação / Installation / Installation / Installatie / Installazione / Aufbau / Εγκατάσταση / Kurulum / Instalacja / Instalare / Installation / 安装 / 設置 / 설치 / Montering / Montaż / 安裝說明 / بی کورتل / Установка / Орнату / Telepítés / Namestitev / การติดตั้ง / Pemasangan / Встановлення / Montavimas / Instalace / Inštalácia / Монтаж / Paigaldus / Instalacija / Uzdādišana / Installasjon / Stelapuzināšana / Թեմ Թեմ / Instalimi / Instalación / Instalazioa / Instal-lació / Монтаж / O'rnatish / Qurmaq



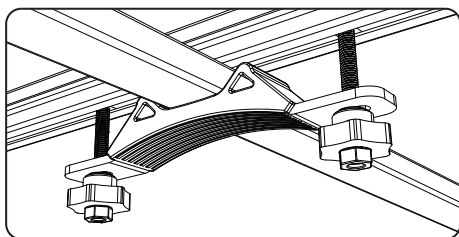
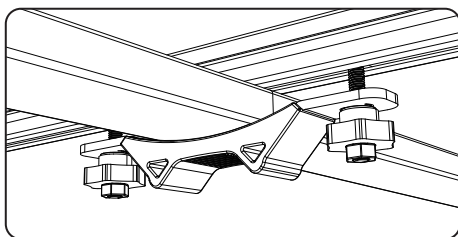
2



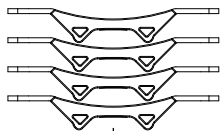
3



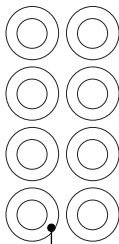
4



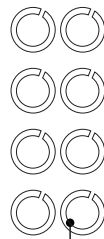
Herramientas incluidas / ferramentas incluídas / included tools / outils inclus / inbegrepen gereedschap / strumenti inclusi / enthaltenes werkzeug / εργαλεία που περιλαμβάνονται / dahil olan aletler / narzędzia w zestawie / scule incluse / værktøj, der medfølger / 包含工具 / 付属ツール / 포함 공구 / medföljande verktyg / uključeni alat / 隨附工具 / ملحقات شاملة / инструмента в комплекте жинаққа кіретін құралдар / mellékelt szerszámok / priloženo orodje / เครื่องมือที่นำมาด้วย / alat yang disertakan / инструменти в комплекті / pridedami įrankiai / dodávané nástroje / priložené nástroje / включени инструменти / kaasasolevad tööriistad / uključeni alati / iekļautie instrumenti / medfølgende værktøj / ներառված գործիքներ / მუდის ინსტრუმენტები / тјетет е пѐрфшира / ferramentas incluídas / sartzén diren erremintak / eines incloses / включени алатки / kiritilgan asboblar / daxil edilən aletlər



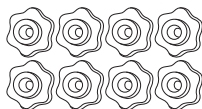
1



2



3



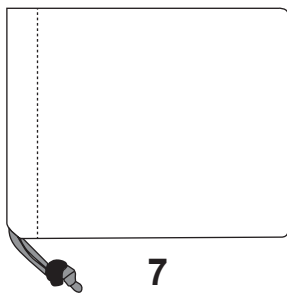
4



5



6



7



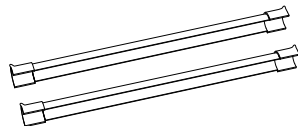
8



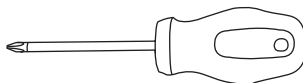
9



10



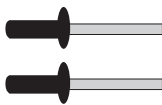
11



12



13



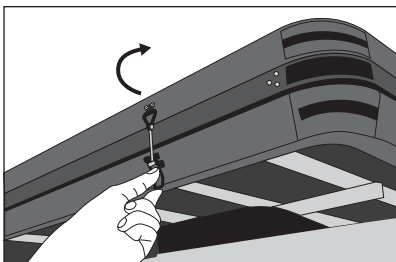
14



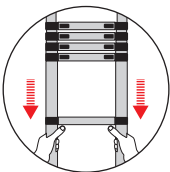
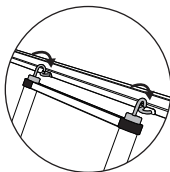
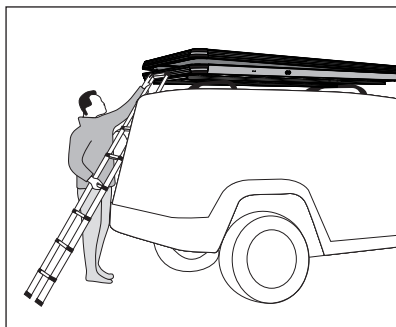
15

3. Puesta en marcha / Colocação em funcionamento / Setting up / Mise en service / Opstelling / Messa in funzione / Nutzung / Θέση σε λειτουργία / Kurulum / Montaż / Punerea în funcțiune / Klargøring / 安裝步驟 / 設置 / 설치 / Resning / Postavljanje / 搭建步驟 / حتفال او دادعإلا / Установка палатки / Орнату / Веállítás / Nastavitev / ការរក្សា / Memasang / Розкладання / Pasiruošimas / Sestavení / Nastavenie / Разпъване / Kokkupanemine / Põdešavanje / Montáža / Sette opp / Чырфадірэнне / Գալսեցե՞ծս / Montimi / Posta en marcha / Martxan jartzea / Posada en marxa / Поставување / Sozlash / Quraşdırma

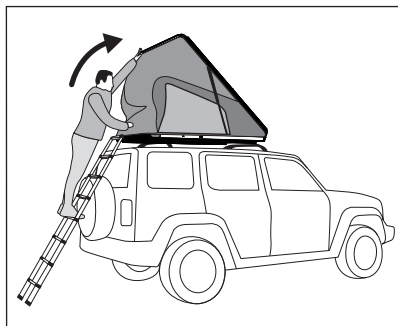
1



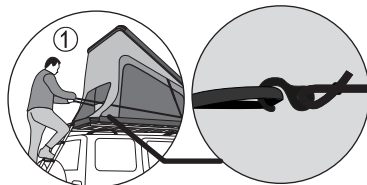
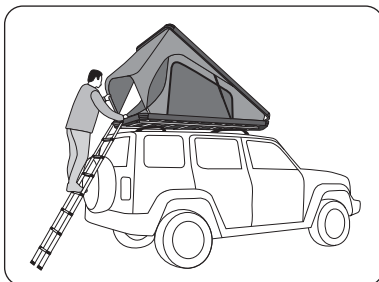
2



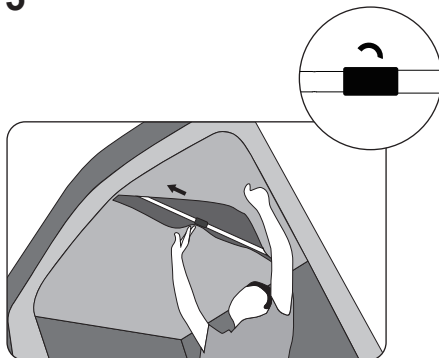
3



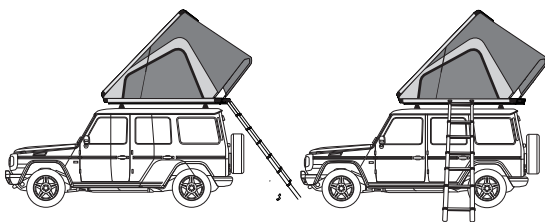
4



5

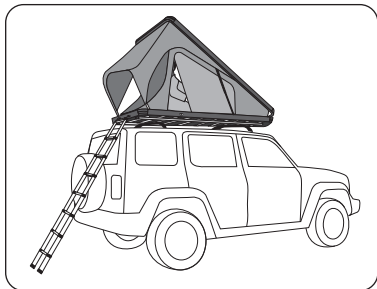


6

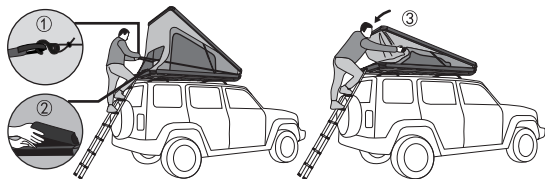


4. Plegado / Dobrado / Folding down / Pliage / Inklappen / Chiusura / Zusammenfallen / Κλείσιμο / Katlama / Składanie / Pliere / Nedfoldning / 折叠收纳 / 撤収 / 접기 / Fälla ihop / Sklapanje / 折叠收纳 / قالغ اال او ى ط ل ا / Складывание палатки / Төменге б үктеу / Összecsukás / Zlaganje / การพับเก็บ / Melipat / Складання / Sulankstymas žemyn / Skládání / Zloženie / Съване / Kokkupanemine / Sklapanje / Salocišana / Folde ned / ოპერაციის დასრულება / Palosje poshtë / Pregado / Tolestea / Plegatge / Преплуквање / Yig'ish / Yığılma

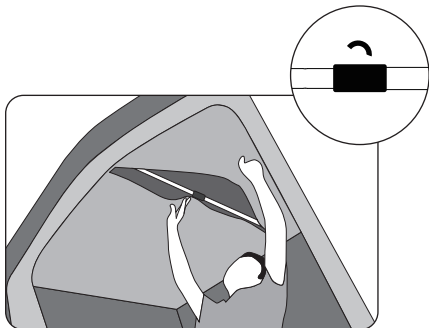
1



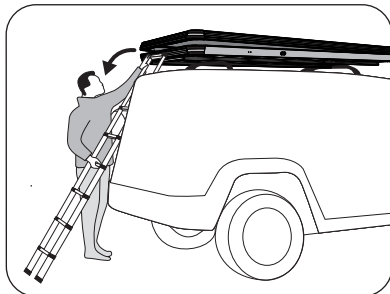
4



2



5



3

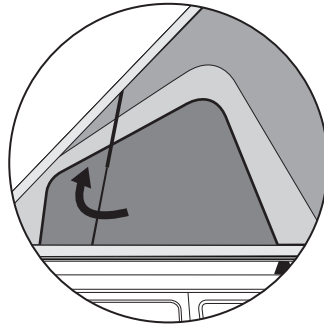


6

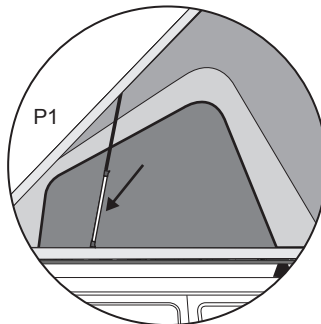


Consejos para solucionar problemas (si es necesario) / sugestões de resolução de problemas (se necessário) / troubleshooting tips (if needed) / conseils de dépannage (si nécessaire) / tips voor probleemoplossing (indien nodig) / suggerimenti per la risoluzione dei problemi (se necessario) / tipsps zur fehlerbehebung (falls erforderlich) / συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων (εάν υπαρξουν) / ariza giderme (gerektiginde) / wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów (w razie potrzeby) / sfaturi pentru rezolvarea problemelor (dacă este necesar) / tips til fejlfinding (hvis nødvendigt) / 故障排除提示 (如需) / トラブルシューティング (必要に応じてご確認ください) / 문제 해결 팁(필요 시) / felsökningstips (vid behov) / savjeti za otklanjanje poteškoća (ako je potrebno) / 故障排除提示 (如需) / احوال صواب او عا طخ الال فاش ك تس ا ح اص ن / советы по устранению неисправностей (при необходимости) / ақауларды жою кеңестері (қажет болса) / hibaelhárítási tipppek (ha szükséges) / nasveti za odpravljanje težav (po potrebi) / គេតីតឺបការណ៍ឃែវប្រឡូ (តាមតាម) / tips pemecahan masalah (jika diperlukan) / поради щодо усунення несправностей (за потреби) / trikčiu šalinimo patarimai (jei reikia) / tipy pro odstraňování závad (v případě potřeby) / tipy na riešenie problémov (v prípade potreby) / съвети за отстраняване на неисправности (при необходимост) / nõuanded mure puhul (igaks juhuks) / saveti za rešavanje problema (ako je potrebno) / radomi par problēmu novēršanu (ja nepieciešams) / tips om feilsøking (om nødvendig) / Խնդիրների լուծման խորհուրդներ (անհրաժեշտության դեպքում) / Զրոնդեմեծիս ցադաճրիս ռիեզեծի (սաճիրոնեծիս Տեմծեծեծեծ) / kėshilla pėr zgjidhjen e problemeve (nė rast nevoje) / conselhos para solucionar problemas (se é necesario) / arazoak konpontzeko aholkuak (beharrezkoa bada) / consells per solucionar problemes (si és necessari) / совети за решавање проблеми (доколку е потребно) / muammolar yuzasidan maslahatlar (agar kerak bo'lsa) / problemlərin həlli (lazim olduqda)

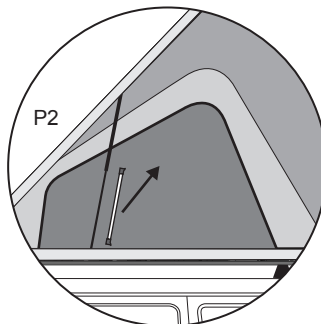
7



8



9



ES

AVENTURAS EN TIENDAS DE TECHO

1. Descripción del producto:

Esta tienda de techo semiautomática puede ser montada fácilmente por 2 personas, montarse y plegarse en segundos gracias a su mecanismo de apertura asistido por pistones de gas patentados. Disfruta de la vida al aire libre haga el tiempo que haga.

Material y especificaciones:

A. Todo el bastidor es de aleación de aluminio, y las partes de las juntas son de nylon resistente.

B. Tiene tratamiento de revestimiento de plata de doble capa para el material exterior de la tienda, para ofrecer un mejor aislamiento térmico e impermeabilidad.

C. Gracias a su colchón de buena calidad proporciona una experiencia de descanso confortable.

D. La escalera telescópica de aleación de aluminio es desmontable y puede soportar 150 kg.

1,4 m:

Tamaño de la tienda completamente cerrada: 226(L) X 153(An) X 18(Al) cm

Tamaño interior completamente abierto: 260(L) X 144(An) X 125(Al) cm

Peso neto: 70 kg (excluida la escalera) Peso bruto: 85 kg

Estructura del producto: IMAGEN 1

1. Cubierta dura superior

2. Pistón de gas

3. Bastidor principal

2. Instalación:

PASO 1: Instala el portaequipajes siguiendo las instrucciones del fabricante y en la posición de carga del vehículo.

PASO 2: Levanta la tienda sobre el soporte desde el lateral del coche. Ajusta la tienda al centro del techo, asegurándote de que la puerta trasera puede abrirse y cerrarse. (Imagen 1)

PASO 3: Desliza el perno en forma de T desde la ranura del riel guía situada en la parte inferior de la tienda hasta la posición deseada. (Imagen 2)

PASO 4: Inserta el perno en forma de T a través del sujetador en forma de U, coloca la arandela elástica y la arandela plana, atornilla la tuerca de fijación y, a continuación, deslízalo a través de la ranura central. Dependiendo del tamaño de la boca, puedes optar por instalar el kit de montaje en forma de U directamente o al revés.

Atención: Tornillo en forma de T M8x50 mm para el montaje normal y tornillo en forma de T M8x70 mm para el montaje invertido. (Imagen 3)

3.1 Montaje normal: adecuado para bacas anchas.

3.2 Montaje invertido: adecuado para bacas estrechas.

PASO 5: Repite el último paso para fijar el otro extremo del sujetador en forma de U y siga el mismo método para los otros tres. (Imagen 4)

HERRAMIENTAS INCLUIDAS:

1. Estator en forma de U (4 uds.)

2. Arandela plana M8 (8 uds.)

3. Arandela de arco M8 (10 uds.)

4. Tuerca de plástico (8 uds.)

5. Pernos en forma de T M8* 50mm (8 uds.)

6. Pernos en forma de T M8* 70mm (8 uds.)

7. Bolsa de herramientas

8. Asa (1 ud.)

9. Contratuerca (8 uds.)

10. Tornillos de cabeza hexagonal M8*L15 mm (2 uds.)

11. Varillas de bloqueo de repuesto (2 uds.)

12. Destornillador de estrella (1 ud.)

13. Llave hexagonal 6mm (1 ud.)

14. Remache de aluminio (2 uds.)

15. Llave fija de 8-10 mm (1 ud.)

3. Puesta en marcha:

PASO 1: Suelta todas las hebillas alrededor de la tienda. (Imagen 1)

PASO 2: Engancha la escalera telescópica sobre la base de la tienda y extiéndala hacia abajo. (Imagen 2)

PASO 3: Empuja la carcasa de la tienda hacia arriba. (Imagen 3)

PASO 4: "Suelta la cuerda elástica y, a continuación, engancha los dos lados, pulsa el botón de cada lado del poste en U delantero y extiéndelo con cuidado hasta que los botones encajen en los orificios superiores. (Imagen 4)"

PASO 5: "Libera la tela del techo para dejar al descubierto el poste tensor doble. Estira con cuidado cada lado y bloquea cada cierre cuando alcances la tensión adecuada. (Imagen 5)"

PASO 6: "Comprueba que todas las correas y hebillas estén bien ajustadas antes de usarlas. El montaje de la tienda está terminado."

La escalera también puedes colgarla en el lateral. (Imagen 6)

4. Plegado:

PASO 1: 1. Cierra todas las ventanas. (Imagen 1)

PASO 2: Afloja el pomo de la palanca del soporte superior. (Imagen 2)

PASO 3: "Pulsa los botones del poste en U delantero y bájalo con cuidado hasta que se bloquee en la posición inferior. (Imagen 3)"

PASO 4: "Sube la cremallera de la puerta delantera hasta la posición de dos tercios (como ①). Mete las bolsas de los zapatos dentro (como ②). Empuja sobre el poste delantero en U (como ③). A continuación, tira hacia abajo de la cubierta. (Imagen 4)"

PASO 5: "Retira la escalera telescópica y guárdala bien en el coche. (Imagen 5)"

PASO 6: "Cierra todas las hebillas alrededor de la tienda. La tienda está cerrada. Por favor, comprueba visualmente los herrajes de montaje y verifica manualmente que estén bien apretados. (Imagen 6)"

CONSEJOS PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS (SI ES NECESARIO):

Cuando el vástago del cilindro no funciona, por favor, comprueba lo que se indica a continuación.

1. Si el vástago del cilindro está cubierto por algún tejido.

"2. Si hay alguna fuga de aire en el vástago del cilindro. En caso afirmativo, hay que cambiar las bielas de los cilindros.

Afloja los tornillos de la varilla del cilindro con un destornillador, y cámbialas por unas nuevas. Por favor, ver las imágenes más abajo. (Imagen 7)"

Uso de las barras de bloqueo de repuesto

"Fija las 2 varillas de bloqueo a las estructuras de gas de la cubierta superior a ambos lados de las ventanas cuando montes la tienda de techo rígido. (Imagen 8)"
Retira las 2 varillas de bloqueo antes de plegar la tienda de techo rígido. (Imagen 9)

** Esta es una solución de emergencia para evitar que la cubierta superior se derrumbe si la presión de la estructura de gas es insuficiente, especialmente cuando se combina con el anexo. Y, al mismo tiempo, puede prolongar la vida útil de los postes de gas."

5. Información de seguridad

- Te recomendamos que NO conduzcas a más de 110 km/h (70 mph) mientras utilizas la tienda de techo y que respetes los límites de velocidad.

- Al inicio de cada viaje y a intervalos regulares durante el mismo, COMPRUEBA que la tienda de techo está firmemente sujeta a las barras del techo y que todas las correas de cierre están bien sujetas. Coloca siempre la tienda de techo en un lugar seguro y adecuado.

- NO utilices la tienda de techo si hay algún daño visible en cualquier parte de la misma o de sus componentes; en su

lugar, ponte en contacto con nosotros para ver cómo podemos ayudarte. Esto se aplica especialmente a las correas y hebillas de cierre.

• Debes comprender que las cargas aseguradas y las barras de techo mal montadas pueden soltarse durante los viajes y provocar accidentes graves.

• Asegúrate de tener en cuenta el cambio en la altura de tu vehículo y el comportamiento de conducción (sensibilidad al viento lateral, comportamiento en curvas y frenado).

• Debes consultar siempre los manuales de tu vehículo y de las barras de techo para asegurarte de que sigues sus consejos; debes llevarlos siempre en su vehículo junto con las instrucciones de seguridad y montaje de la tienda de techo.

• No utilices lejía, alcohol ni amoníaco para limpiar la carpa, ya que podría dañar su superficie.

• Ten en cuenta lo siguiente cuando utilices la tienda de techo:

–

– La altura de tu vehículo puede aumentar hasta 90 cm (dependiendo de las barras de techo).

– Cuidado con las entradas bajas, ramas bajas colgantes, etc.

– Puede generarse ruido del viento cuando se viaja con una tienda de techo

– Si utilizas un túnel de lavado automático, primero debes retirar la tienda del techo.

– Además de estas instrucciones de uso, deben tenerse en cuenta las instrucciones de montaje de las barras de techo y el manual de instrucciones del vehículo.

– Por motivos de ahorro de combustible y de seguridad de los demás usuarios de carretera, la tienda de techo y las barras de techo deben retirarse cuando no se utilicen.

– Por tu seguridad, sólo debes utilizar barras de techo probadas (por ejemplo, probadas por GS) que estén autorizadas para su uso en combinación con tu vehículo.

– Para evitar fuerzas de elevación excesivas, la tienda de techo debe montarse en paralelo a la línea de la carretera, no en ángulo.

• Al subir y bajar de tu tienda de techo, utiliza siempre la escalera con la debida precaución y nunca permitas que los niños la utilicen solos. Asegúrate de que los ganchos de la escalera están en buen estado, y ponte en contacto con nosotros si necesita recambios.

• No debes permitir que haya llamas en la tienda o cerca de ella.

6. Información importante

El fabricante no se hace responsable de los daños o accidentes que puedan producirse como consecuencia del incumplimiento de estas instrucciones de uso, de las modificaciones realizadas en las piezas o del uso de piezas que no sean las originales del fabricante. Las advertencias, precauciones e instrucciones de este documento no pueden cubrir todas las situaciones posibles, por lo que el operador entiende que debe aplicarse el sentido común y la precaución. Es tu responsabilidad transmitir estas instrucciones a cualquier tercero que utilice esta tienda de techo, incluyendo en ventas de segunda mano.

7. Garantía

La garantía del fabricante cubre los defectos de fabricación y dura un año con un uso regular. Sólo es válida si se respetan las instrucciones y recomendaciones de este documento y sólo se aplica al primer propietario. Las ventas de segunda mano no están cubiertas.

PT

AVENTURAS EM TENDAS DE TEJADILHO

1. Descrição do produto:

Esta tenda de tejadilho semi-automática pode ser facilmente montada por 2 pessoas. É montada e dobrada em segundos graças ao seu mecanismo patenteado de abertura assistida por pistão a gás. Desfrute do ar livre independentemente do

tempo.

Material e especificações:

A. Toda a estrutura é fabricada em liga de alumínio e as peças das articulações são fabricadas em nylon resistente.

B. Tem um tratamento de revestimento de prata de camada dupla para o material exterior da tenda, para proporcionar um melhor isolamento térmico e impermeabilização.

C. O colchão de elevada qualidade proporciona uma experiência de sono confortável.

D. A escada telescópica em liga de alumínio é amovível e pode suportar 150 kg.

1,4 m:

Tamanho da tenda totalmente fechada: 226(C) X 153(L) X 18(A) cm

Tamanho interior totalmente aberto: 260(C) X 144(L) X 125(A) cm

Peso líquido: 70 kg (excluindo a escada) Peso bruto: 85 kg

Estrutura do produto: IMAGEN 1

1. Cobertura dura superior

2. Pistão de gás

3. Moldura principal

2. Instalação:

PASO 1: Instale o porta-bagagens de acordo com as instruções do fabricante e na posição de carga do veículo.

PASO 2: Elevar a tenda para o suporte a partir da lateral do automóvel. Ajustar a tenda ao centro do tejadilho, certificando-se de que a porta traseira pode ser aberta e fechada. (Imagem 1)

PASO 3: Deslize o parafuso em T da ranhura da calha de guia na parte inferior da tenda para a posição desejada. (Imagem 2)

PASO 4: Insira o parafuso em T através do fixador em U, coloque a anilha elástica e a anilha plana, aparafuse a porca de fixação e, em seguida, faça deslizar-lo pela ranhura central. Consoante o tamanho da barra de tejadilho, pode optar por instalar diretamente o kit de montagem em U ou de forma invertida.

Atenção: Parafuso em forma de T M8x50 mm para montagem normal e parafuso em forma de T M8x70 mm para montagem invertida. (Imagem 3)

3.1 Instalação normal: adequada para barras de tejadilho largas.

3.2 Montagem invertida: adequado para barras de tejadilho estreitas.

PASO 5: Repita o último passo para fixar a outra extremidade do fixador em forma de U e siga o mesmo método para os outros três. (Imagem 4)

FERRAMENTAS INCLUÍDAS:

1. Estator em forma de U (4 unid.)

2. Anilha plana M8 (8 unid.)

3. Anilha de arco M8 (10 unid.)

4. Porca de plástico (8 unid.)

5. Pernos em T M8* 50 mm (8 unid.)

6. Pernos em T M8* 70 mm (8 unid.)

7. Bolsa de ferramentas

8. Pega (1 unid.)

9. Porca de bloqueio (8 unid.)

10. Parafusos hexagonais M8*L15 mm (2 unid.)

11. Barras de bloqueio sobressalentes (2 unid.)

12. Chave de fendas Phillips (1 unid.)

13. Chave hexagonal 6mm (1 unid.)

14. Rebite de alumínio (2 unid.)

15. Chave fixa de 8-10 mm (1 unid.)

3. Colocação em funcionamento:

PASO 1: Desapertar todas as fivelas à volta da tenda. (Imagem 1)

PASO 2: Prender a escada telescópica na base da tenda e estendê-la para baixo. (Imagem 2)

PASO 3: Empurrar a carcaça da tenda para cima. (Imagem 3)
PASO 4: Solte o cordão elástico e juntar os dois lados, pressione o botão de cada lado do poste em U frontal e estenda-o cuidadosamente até os botões encaixarem nos orifícios superiores. (Imagem 4)
PASO 5: Soltar o tecido do teto para expor o poste de tensão dupla. Esticar cuidadosamente cada lado e bloquear cada fixador quando atingir a tensão correta. (Imagem 5)
PASO 6: "Verificar se todas as correias e fivelas estão bem apertadas antes da utilização.
A montagem da tenda está concluída."
A escada também pode ser pendurada na lateral. (Imagem 6)

4. Dobrado:
PASO 1: 1. Fechar todas as janelas. (Imagem 1)
PASO 2: Desapertar o botão da alavanca do suporte superior. (Imagem 2)
PASO 3: Premir os botões do poste em U frontal e baixá-lo cuidadosamente até ficar bloqueado na posição inferior. (Imagem 3)
PASO 4: Levantar o fecho de correr da porta frontal para a posição de dois terços (como ①). Colocar os sacos de sapatos no interior (como ②). Empurrar o poste em U frontal (como ③). Em seguida, puxar a tampa para baixo. (Imagem 4)
PASO 5: Retirar a escada telescópica e guardá-la de forma segura no automóvel. (Imagem 5)
PASO 6: "Fechar todas as fivelas à volta da tenda.
A tenda está fechada. Verificar visualmente as ferragens de montagem e verificar manualmente se estão bem apertadas. (Imagem 6)"

SUGESTÕES DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS (SE NECESSÁRIO):

Se a haste do cilindro não funcionar, verificar o que é indicado a seguir.

1. Se a haste do cilindro estiver coberta por qualquer tecido.
"2. Se houver uma fuga de ar na haste do cilindro. Em caso afirmativo, as bielas dos cilindros devem ser substituídas.
Desapertar os parafusos da haste do cilindro com uma chave de fendas e substituí-los por novos. Ver imagens abaixo. (Imagem 7)"

Utilização das barras de bloqueio de substituição
Fixar as 2 hastes de bloqueio às estruturas de gás da capota superior em ambos os lados das janelas ao montar a tenda de teto rígido. (Imagem 8)

Retirar as 2 barras de bloqueio antes de dobrar a tenda de teto rígida. (Imagem 9)

* Esta é uma solução de emergência para evitar o colapso da capota superior se a pressão da estrutura de gás for insuficiente, especialmente quando combinada com o suplemento. E, ao mesmo tempo, pode prolongar a vida útil dos postes de gás.

5. Informação de segurança

- Recomendamos que NÃO conduza a uma velocidade superior a 110 km/h (70 mph) enquanto utiliza a tenda de tejadilho e que respeite os limites de velocidade.
- No início de cada viagem e a intervalos regulares durante a mesma, VERIFICAR se a tenda de tejadilho está bem presa às barras de tejadilho e se todas as correias de fixação estão bem apertadas. Colocar sempre a tenda de tejadilho num local seguro e adequado.
- NÃO utilizar a tenda de tejadilho se houver danos visíveis em qualquer parte da tenda ou dos seus componentes; em vez disso, contacte-nos para ver como o podemos ajudar. Isto aplica-se, nomeadamente, às correias e fivelas.
- É necessário compreender que as cargas fixas e as barras de tejadilho mal montadas podem soltar-se durante a viagem e causar acidentes graves.
- Não se esqueça de ter em conta a alteração da altura de condução do seu veículo e do seu comportamento de

condução (sensibilidade ao vento lateral, comportamento em curva e em travagem).

- Deve consultar sempre os manuais do seu veículo e das suas barras de tejadilho para garantir que segue os seus conselhos; deve tê-los sempre no seu veículo juntamente com as instruções de segurança e de montagem da tenda de tejadilho.

- Não utilizar lixívia, álcool ou amoníaco para limpar a tenda, pois pode danificar a superfície da tenda.

- Quando utilizar a tenda de tejadilho, tenha em atenção o seguinte –

- A altura do seu veículo pode ser aumentada até 90 cm (dependendo das barras de tejadilho).

- Cuidado com as entradas baixas, os ramos pendentes, etc.

- Ruído de vento pode ser gerado quando se viaja com uma tenda de tejadilho.

- Se utilizar um sistema automático de lavagem de automóveis, deve primeiro retirar a tenda do tejadilho.

- Para além deste manual de instruções, devem ser respeitadas as instruções de montagem das barras de tejadilho e o manual de instruções do veículo.

- Por razões de poupança de combustível e de segurança rodoviária, a tenda de tejadilho e as barras de tejadilho devem ser retiradas quando não estiverem a ser utilizadas.

- Para sua segurança, só deve utilizar barras de tejadilho testadas (por exemplo, testadas pela GS) que estejam aprovadas para utilização em combinação com o seu veículo.

- Para evitar forças de elevação excessivas, a tenda de tejadilho deve ser montada paralelamente à linha de estrada e não em ângulo.

- Ao entrar e sair da sua tenda de tejadilho, utilizar sempre a escada com o devido cuidado e nunca permitir que as crianças a utilizem sozinhas. Certificar-se de que os ganchos da escada estão em boas condições e contactar-nos se precisar de os substituir.

- Não devem ser permitidas chamas dentro ou perto da tenda.

6. Informação importante

O fabricante não se responsabiliza por danos ou acidentes resultantes da inobservância das presentes instruções de funcionamento, de modificações realizadas em peças ou da utilização de peças que não sejam as peças originais do fabricante. Os avisos, as precauções e as instruções constantes do presente documento não podem abranger todas as situações possíveis e o operador compreende que deve ser aplicado o bom senso e a precaução. É da sua responsabilidade transmitir estas instruções a qualquer terceiro que utilize esta tenda de tejadilho, incluindo em vendas em segunda mão.

7. Garantia

A garantia do fabricante cobre defeitos de fabrico e tem a duração de um ano com uma utilização regular. Apenas é válida se as instruções e recomendações presentes neste documento forem seguidas e só se aplica ao primeiro proprietário. As vendas em segunda mão não são abrangidas.

EN

CAR TENT ADVENTURES

1. Product description :

"This semi-auto roof top tent could be set up easily by 2 persons, set up and fold down in seconds with patented gas strut assisted opening mechanism. Enjoy the outdoor life in whatever weather !"

Material and specification :

A. The whole frame uses aluminium alloy, parts of joints use strong nylon.

B. Double layer silver coating treatment for outer tent material to offer better heat insulation and waterproof.

C. With good quality mattress provides comfortable sleep experience.

D. Telescopic aluminium alloy ladder is removable and could endure 150kg

1.4m:

Tent fully closed size: 226(L) X 153(W) X 18(H) cm

Fully open inner size: 260(L) X 144(W) X 125(H) cm

N.W.: 70KG(Not include the ladder) G.W.: 85KG

Product frame : PICTURE 1

1. Top hard shell
2. Gas Strut
3. Main frame

2. Installation:

STEP 1: Install your roof rack per the manufacturers instructions and in the load bearing position on the vehicle.

STEP 2: Lift up the tent onto the rack from car side. Adjust the tent to the roof center, ensuring the rear door can be opened/closed. (Image 1)

STEP 3: Slide the T-shaped bolt from the guide rail slot at the bottom of the tent to the required position. (Image 2)

STEP 4: Insert the T-bolt through the U-shaped fastener, place the spring washer, flat washer, screw on the plum nut, then slide in through the middle slot. Depending on the size of the roof rack, you can choose to install the U-shaped mounting kit directly or upside-down.

Note: M8x50mm T-screw for formal assembly and M8x70mm T-screw for inverted assembly. (Image 3)

3.1 Formal assembly: suitable for wide roof rack.

3.2 Inverted assembly: suitable for narrow roof rack.

STEP 5: Repeat the last step to fix the other end of the U-shaped fastener, and follow the same method for the other three. (Image 4)

INCLUDED TOOLS:

1. U Shape Stator(4pcs)
2. M8 Flat Washer(8pcs)
3. M8 Arc Washer(10pcs)
4. Plastic Nut(8pcs)
5. M8*50mm T shape bolts(8pcs)
6. M8*70mm T shape bolts(8pcs)
7. Tool Bag
8. handle(1pc)
9. Locknut (8pcs)
10. M8*L15mm Hexagonsocket head cap screws (2pcs)
11. Spare locking sticks(2pcs)
12. Cross Screwdriver(1pc)
13. 6mm Hex Key(1pc)
14. Aluminum Rivet(2pcs)
15. 8-10mm Open end wrench (1pc)

3. Setting up:

STEP 1: Release all buckles around the tent. (Image 1)

STEP 2: Hook the telescoping ladder over the base of the tent and extend downwards. (Image 2)

STEP 3: Push the tent shell upwards.(Image 3)

STEP 4: Release elastic rope then hook on two sides, push the button on each side of the front u-pole and carefully extend it until the buttons lock into the upper holes. (Image 4)

STEP 5: Unzip the ceiling fabric to expose the dual tensioner pole. Carefully stretch each side and lock each clasp when proper tension is achieved. (Image 5)

STEP 6: Check all straps and buckles to ensure they are snug before use. Tent set-up is complete.

The ladder can also be hung on the side. (Image 6)

4. Folding down:

STEP 1: 1. Close all windows. (Image 1)

STEP 2: Loosen the top support lever knob. (Image 2)

STEP 3: Push the buttons on the front u-pole and carefully lower until it locks in the lower position.(Image 3)

STEP 4: Zip up the front door to two thirds position(as ①). Tuck shoes bags inside(as ②). Push over the front U-pole(as

③). Then pull down the shell. (Image 4)

STEP 5: Remove the telescopic ladder and store it well in the car. (Image 5)

STEP 6: Lock all buckles around the tent. The tent is closed.Plz visually inspect the mounting hardware and hand check for tightness.(Image 6)

TROUBLESHOOTING TIPS (IF NEEDED):

Once cylinder rod does not work , pls double check as below.

1. If cylinder rod is covered by any fabric.

"2. If there is any air leaking from the cylinder rod. If yes, the cylinder rods need to be replaced.

Loosen the screws of the cylinder rod with a screwdriver, and change a new one. Pls see pictures below. (Image 7)"

Usage of the spare locking sticks

Fasten the 2pcs locking sticks to the upper cover gas struts on both sides from windows when setting up the hardtop roof tent. (Image 8)

Remove the 2pcs locking sticks before folding down the hardtop roof tent. (Image 9)

"* This is an emergency solution to avoid the top lid from collapse when gas struct pressure is insufficient especially when combine with the annex. And meanwhile it can extend the service life of gas struct poles."

5. Safety Information

- We recommend that you DO NOT drive over 70mph (110kmh) while using your rooftop tent and that you always adhere to speed limits.

- DO at the start of every journey and at regular intervals during every journey check that your roof tent is firmly fixed to your roof bars and that all of the locking straps are securely fastened. Only ever check your roof tent in a safe and suitable location.

- DO NOT use your roof tent if there is any visible damage to any part of it or its components, instead contact us to see how we can help. This is especially applicable to the locking straps and buckles.

- Understand that secured loads and incorrectly mounted roof bars can come lose during journeys and can cause serious accidents.

- Make sure that you give due consideration to the change in your vehicle height and drive behaviour (side-wind sensitivity, corner and braking behaviour).

- You must always consult your vehicle and roof bar manuals to ensure you are following their advice, these must be always be carried in your vehicle along with your roof tent safety and fitting instructions.

- Do not use bleach, alcohol or ammonia based cleaning liquids on your roof tent otherwise the surface of your roof tent may get damaged

- Please note the following when using your roof tent: –

- The height of your vehicle can increase by up to 90cm (dependant on your roof bars).

- Beware of low entrances, low hanging branches, etc.

- Wind noise may be generated when travelling with a roof tent –When using an automatic car-wash facility, your roof tent must first be removed.

- In addition to these usage instructions, due consideration should also be given to mounting instructions for your roof bars and the operating instructions of your vehicle.

- For reasons of fuel economy and the safety of other road users, your roof tent and roof bars should be removed when not in use.

- For your safety, you should only use tested (e.g. GS-tested) roof bars that are authorised for usage in conjunction with your vehicle.

- In order to avoid generating excessive lifting forces, your roof tent should be mounted parallel to the line of the road and not at an angle

• When climbing in and out of your roof tent always use the ladder with due caution and never allow children to use it alone. Make sure the ladder hooks are in good condition, contact us if you need replacements.

• You must not allow any naked flames in or near your roof tent

6. Important Information

The manufacturer is not liable for any damage or accident that may occur as a result of non-compliance with these usage instructions, modifications made to parts or the usage of any parts other than the manufacturer's original parts. The warnings, cautions and instructions in this document can't cover every possible situation, so it is understood by the operator that common sense and caution must be applied. It is your responsibility to pass these instructions on to any third party who uses this roof tent, including second hand sales.

7. Warranty

The manufacturer's warranty covers manufacturing faults and lasts one year within regular use. It is only valid if the instructions and recommendations in this document are adhered to and only applies to the first owner. Second hand sales are not covered.

FR

AVENTURES SOUS LA TENTE DE TOIT

1. Description du produit :

Cette tente de toit semi-automatique peut être facilement montée par 2 personnes, installée et repliée en quelques secondes grâce à son mécanisme d'ouverture breveté assisté par des pistons à gaz. Profitez de l'extérieur quel que soit le temps.

Matériaux et spécificités :

A. L'ensemble du support est fabriqué en alliage d'aluminium et les pièces d'articulation sont en nylon résistant.

B. Le matériau extérieur de la tente est recouvert d'une double couche d'argent, ce qui améliore l'isolation thermique et l'imperméabilité.

C. Le matelas de haute qualité offre une expérience de sommeil confortable.

D. L'échelle télescopique en alliage d'aluminium est amovible et peut supporter 150 kg.

1,4 m :

Taille de la tente entièrement fermée : 226(L) X 153(l) X 18(H) cm

Taille de l'intérieur entièrement ouvert : 260(L) X 144(l) X 125(H) cm

Poids net : 70 kg (hors échelle) Poids brut : 85 kg

Structure du produit : IMAGEN 1

1. Couverture rigide supérieure

2. Piston à gaz

3. Support principal

2. Installation :

ÉTAPE 1 : Installer le porte-bagages conformément aux instructions du fabricant et dans la position de chargement du véhicule.

ÉTAPE 2 : Soulever la tente sur le support depuis le côté de la voiture. Ajuster la tente au centre du toit, en veillant à ce que la porte arrière puisse être ouverte et fermée. (Image 1)

ÉTAPE 3 : Faire glisser le boulon en T de la fente du rail de guidage au bas de la tente jusqu'à la position souhaitée. (Image 2)

ÉTAPE 4 : Insérer le boulon en T dans la fixation en U, placer la rondelle élastique et la rondelle plate, visser l'écrou et faire glisser dans la fente centrale. En fonction de la taille de la galerie de toit, vous pouvez choisir d'installer le kit de montage en U directement ou à l'envers.

Attention : Vis en T M8x50 mm pour le montage normal et vis en T M8x70 mm pour le montage inversé. (Image 3)

3.1 Montage normal : convient aux galeries de toit larges.

3.2 Montage inversé : convient aux galeries de toit étroites.

ÉTAPE 5 : Répéter la dernière étape pour fixer l'autre extrémité de la fixation en U et suivre la même méthode pour les trois autres. (Image 4)

OUTILS INCLUS :

1. Stator en U (4 pièces)

2. Anneau plat M8 (8 pièces)

3. Anneau bombé M8 (10 pièces)

4. Écrou en plastique (8 pièces)

5. Boulons en T M8* 50 mm (8 pièces)

6. Boulons en T M8* 70 mm (8 pièces)

7. Caisse à outils

8. Poignée (1 pièce)

9. Contre-écrou (8 pièces)

10. Vis à tête hexagonale M8*15 mm (2 pièces)

11. Tiges de verrouillage de rechange (2 pièces)

12. Tournevis cruciforme (1 pièce)

13. Clé hexagonale 6 mm (1 pièce)

14. Rivet en aluminium (2 pièces)

15. Clé plate de 8-10 mm (1 pièce)

3. Mise en service :

ÉTAPE 1 : Desserrer toutes les boucles autour de la tente. (Image 1)

ÉTAPE 2 : Accrocher l'échelle télescopique à la base de la tente et l'étirer vers le bas. (Image 2)

ÉTAPE 3 : Pousser le boîtier de la tente vers le haut. (Image 3)

ÉTAPE 4 : Relâcher l'élastique et accrocher les deux côtés ensemble, appuyer sur le bouton de chaque côté du montant en U avant et l'étendre avec précaution jusqu'à ce que les boutons s'insèrent dans les trous supérieurs. (Image 4)

ÉTAPE 5 : Détacher le tissu du plafond pour exposer le double mât de tension. Tendrez soigneusement chaque côté et verrouiller chaque attache une fois la bonne tension atteinte. (Image 5)

ÉTAPE 6 : Vérifier que toutes les sangles et boucles sont bien attachées avant utilisation. L'assemblage de la tente est terminé.

L'échelle peut également être suspendue sur le côté. (Image 6)

4. Pliage :

ÉTAPE 1 : 1. Fermer toutes les fenêtres. (Image 1)

ÉTAPE 2 : Desserrer le bouton du levier du support supérieur. (Image 2)

ÉTAPE 3 : Appuyer sur les boutons du montant en U avant et l'abaisser avec précaution jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position basse. (Image 3)

ÉTAPE 4 : Soulever la fermeture Éclair de la porte d'entrée jusqu'aux deux tiers (comme ①). Placer les sacs à chaussures à l'intérieur (comme ②). Pousser sur le montant en U avant (comme ③). Tirer ensuite la protection vers le bas. (Image 4)

ÉTAPE 5 : Retirer l'échelle télescopique et la ranger en toute sécurité dans la voiture. (Image 5)

ÉTAPE 6 : Fermer toutes les boucles autour de la tente. La tente est fermée. Vérifier visuellement le matériel de montage et vérifier manuellement qu'il est bien serré. (Image 6)

CONSEILS DE DÉPANNAGE (SI NÉCESSAIRE) :

Si la tige du vérin ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants.

1. Si la tige du cylindre est recouverte d'un tissu.

"2. S'il y a une fuite d'air au niveau de la tige du cylindre. Si c'est le cas, les bielles des cylindres doivent être remplacées. Desserrer les boulons de la tige du cylindre à l'aide d'un tournevis et les remplacer par des nouveaux. Voir les images ci-dessous. (Image 7)"

Utilisation des barres de verrouillage de remplacement

Lors du montage de la tente de toit rigide, fixer les deux tiges de verrouillage aux structures à gaz de la partie supérieure de

la tente, de chaque côté des fenêtres. (Image 8)
Retirer les deux tiges de verrouillage avant de replier la tente de toit rigide. (Image 9)
** Il s'agit d'une solution d'urgence pour éviter l'effondrement du pont supérieur si la pression de la structure à gaz est insuffisante, en particulier lorsqu'elle est combinée avec l'annexe. En même temps, cela peut prolonger la durée de vie des véris à gaz."

5. Informations de sécurité

- Nous vous recommandons de NE PAS conduire à plus de 110 km/h lorsque vous utilisez la tente de toit et de respecter les limitations de vitesse.
- Au début de chaque voyage et à intervalles réguliers pendant le trajet, vérifiez que la tente de toit est bien fixée aux barres du toit et que toutes les sangles de verrouillage sont bien attachées. Placez toujours la tente de toit dans un endroit sûr et approprié.
- N'UTILISEZ PAS la tente de toit si une partie de celle-ci ou de ses composants présente des dommages visibles. Contactez-nous pour savoir comment nous pouvons vous aider. Cela vaut en particulier pour les sangles et les boucles.
- Veuillez noter que les charges arrimées et les barres de toit mal montées peuvent se détacher en cours de route et provoquer des accidents graves.
- Veillez à prendre en compte la modification de la hauteur de votre véhicule et votre comportement de conduite (sensibilité au vent latéral, comportement dans les virages et au freinage).
- Vous devez toujours consulter les manuels de votre véhicule et de vos barres de toit pour vous assurer que vous suivez les bonnes recommandations. Vous devez toujours les avoir dans votre véhicule avec les instructions de sécurité et de montage de la tente de toit.
- N'utilisez pas d'eau de Javel, d'alcool ou d'ammoniaque pour nettoyer la tente, car cela pourrait endommager la surface de celle-ci.
- Veuillez tenir compte des points suivants lors de l'utilisation de la tente de toit : –
 - La hauteur de votre véhicule peut être augmentée jusqu'à 90 cm (en fonction des barres de toit).
 - Attention aux entrées basses, aux branches basses, etc.
 - Le bruit du vent peut être accentué avec une tente de toit.
 - Si vous utilisez une station de lavage automatique, vous devez d'abord retirer la tente de toit.
 - En plus de ces précautions d'emploi, les instructions d'installation des barres de toit et les instructions d'utilisation du véhicule doivent être respectées.
 - Pour des raisons d'économie de carburant et de sécurité des autres usagers de la route, la tente et les barres de toit doivent être retirées lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
 - Pour votre sécurité, vous ne devez utiliser que des barres de toit qui ont été testées (par exemple, testées par GS) qui sont approuvées pour être utilisées avec votre véhicule.
 - Pour éviter des forces de levage excessives, la tente de toit doit être montée parallèlement à la ligne de route, et non de biais.
- Lorsque vous montez et descendez de votre tente de toit, utilisez toujours l'échelle avec prudence et ne laissez jamais les enfants l'utiliser seuls. Assurez-vous que les crochets d'échelle sont en bon état et contactez-nous si vous avez besoin de les remplacer.
- Il est important de ne pas laisser de flammes se propager dans la tente ou à proximité.

6. Informations importantes

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou accidents résultant du non-respect du présent mode d'emploi, de modifications apportées aux pièces ou de l'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine du fabricant. Les avertissements, les mises en garde et les instructions figurant

dans le présent document ne peuvent pas couvrir toutes les situations possibles et l'opérateur comprend qu'il doit faire preuve de bon sens et de prudence. Il est de votre responsabilité de transmettre ces instructions à tout tiers utilisant cette tente de toit, y compris en cas de ventes d'occasion.

7. Garantie

La garantie du fabricant couvre les défauts de fabrication et dure un an en cas d'utilisation régulière. Elle n'est valable que si les instructions et recommandations du présent document sont respectées et ne s'applique qu'au premier propriétaire. Les ventes d'occasion ne sont pas couvertes.

NL

AVONTUREN AUTOTENT

1. Beschrijving van het product:

Deze semi-automatische daktent kan gemakkelijk door 2 personen in een handvol seconden worden opgezet en weer ingeklapt dankzij het gepatenteerde openingsmechanisme met gasveer. Geniet van het buitenleven, ongeacht het weer! Materiaal en specificatie:

- A. Voor het hele frame is een aluminiumlegering gebruikt, voor delen van de verbindingen sterk nylon.
- B. Dubbele laag zilvercoating voor materiaal van de buitentent, voor betere warmte-isolatie en waterdichtheid.
- C. Met een matras van goede kwaliteit voor een comfortabele slaapervaring.
- D. Telescopische ladder van aluminiumlegering is verwijderbaar en kan 150 kg dragen

1,4 m:

- Tent volledig gesloten: 226 (L) X 153 (B) X 18 (H) cm
- Volledig geopende binnenmaat: 260 (L) X 144 (B) X 125 (H) cm
- Nettogewicht: 70 KG (ladder niet inbegrepen) Brutogewicht: 85 KG
- Productframe: FOTO 1
- 1. Harde bovenschaal
- 2. Gasveer
- 3. Hoofdframe

2. Installatie:

STAP 1:

Installeer uw dakdrager volgens de instructies van de fabrikant en in de lastdragende positie op het voertuig.

STAP 2:

Til de tent aan de kant van de auto op de drager. Stel de tent af op het midden van het dak en zorg ervoor dat de achterdeur geopend/gesloten kan worden. (Afbeelding 1)

STAP 3:

Schuif de T-vormige bout vanuit de gleuf in de geleiderail aan de onderkant van de tent naar de gewenste positie. (Afbeelding 2)

STAP 4:

Steek de T-bout door de U-vormige bevestiging, plaats de veerring en de platte ring, draai de priemmoer erop en schuif deze vervolgens door de middelste gleuf. Afhankelijk van de grootte van de dakdrager kunt u ervoor kiezen om de U-vormige montageset direct of ondersteboven te monteren.

Opmerking: M8x50mm T-schroef voor formele montage en M8x70mm T-schroef voor omgekeerde montage. (Afbeelding 3)

3.1 Formele montage: geschikt voor brede dakdragers.

3.2 Omgekeerde montage: geschikt voor smalle dakdragers.

STAP 5:

Herhaal de laatste stap om het andere uiteinde van de U-vormige bevestiging vast te zetten en volg dezelfde methode voor de andere drie. (Afbeelding 4)

INBEGREPEN GEREEDSCHAP:

- 1. U-vormige stator (8 st.)
- 2. M8 platte ring (8 st.)

3. M8 boogring (10 st.)
4. Kunststof moer (8 st.)
5. M8*50mm T-vormige bouten (8 st.)
6. M8*70mm T-vormige bouten (8 st.)
7. Gereedschapstas
8. Handgreep (1 st.)
9. Borgmoer (8 st.)
10. M8*L15mm inbusbouten met cilindrische kop (2 st.)
11. Reserve sluitstokken (2 st.)
12. Kruiskopschroevendraaier (1 st.)
13. 6 mm inbussleutel (1 st.)
14. Aluminium klinknagel (2 st.)
15. 8-10mm steeksleutel (1 st.)

3. Opstelling:

STAP 1: Maak alle gespen rond de tent los. (Afbeelding 1)

STAP 2: Haak de telescopische ladder over de basis van de tent en schuif hem naar beneden. (Afbeelding 2)

STAP 3: Duw de tentschaal omhoog. (Afbeelding 3)

STAP 4: Maak het elastische koord los en haak het aan twee kanten vast, druk op de knop aan elke kant van de voorste U-stok en trek het voorzichtig uit totdat de knoppen in de bovenste gaten vastklikken. (Afbeelding 4)

STAP 5: Rits de plafondbekleding open om de dubbele spanstok bloot te leggen. Rek elke kant voorzichtig uit en vergrendel elke sluiting wanneer de juiste spanning is bereikt. (Afbeelding 5)

STAP 6: Controleer voor gebruik of alle riemen en gespen goed vastzitten. Het opzetten van de tent is voltooid.

De ladder kan ook aan de zijkant worden opgehangen. (Afbeelding 6)

4. Inklappen:

STAP 1: 1. Sluit alle ramen. (Afbeelding 1)

STAP 2: Draai de knop van de bovenste steunhendel los. (Afbeelding 2)

STAP 3: Druk op de knoppen op de voorste U-stok en laat deze voorzichtig zakken tot hij vergrendelt in de onderste stand. (Afbeelding 3)

STAP 4: Rits de voordeur tot op twee derde (zoals ①). Stop schoentassen naar binnen (zoals ②). Duw over de voorste U-paal (zoals ③). Trek dan de schaal naar beneden. (Afbeelding 4)

STAP 5: Verwijder de telescopische ladder en berg hem goed op in de auto. (Afbeelding 5)

STAP 6: Vergrendel alle gespen rond de tent. De tent is gesloten. Inspecteer de bevestigingsmiddelen visueel en controleer met de hand of ze goed vastzitten. (Afbeelding 6)

TIPS VOOR PROBLEEMOPLOSSING (INDIEN NODIG):

Als de cilinderstang niet werkt, controleer dan grondig zoals hieronder.

1. Als de cilinderstang bedekt is met stof.

"2. Als er lucht uit de cilinderstang lekt. Zo ja, dan moeten de cilinderstangen worden vervangen.

Maak de schroeven van de cilinderstang los met een schroevendraaier en vervang deze door een nieuwe. Zie onderstaande foto's. (Afbeelding 7)"

Gebruik van de reserve sluitstokken

Bevestig bij het opzetten van de hardtop daktent de 2 stuks sluitstokken aan de bovenste gasveren aan weerszijden van de ramen. (Afbeelding 8)

Verwijder de 2 sluitstokken voordat u de hardtop daktent inklapt. (Afbeelding 9)

* Dit is een noodoplossing om te voorkomen dat het bovendeksel bezwijkt als de druk van de gasveer onvoldoende is, vooral in combinatie met de bijlage. Bovendien kan het de levensduur van gasveerpalen verlengen.

5. Veiligheidsinformatie

• We raden u aan NIET harder dan 110 km/u te rijden tijdens

het gebruik van uw daktent en u altijd aan de snelheidslimieten te houden.

• Aan het begin van elke reis en op regelmatige tijdstippen tijdens elke reis dient u te controleren of uw daktent stevig aan de dakstangen is bevestigd en of alle sluitriemen goed vastzitten. Controleer uw daktent alleen op een veilige en geschikte locatie.

• Gebruik uw daktent NIET als er zichtbare schade is aan een onderdeel, maar neem contact met ons op om te zien hoe we kunnen helpen. Dit geldt vooral voor de sluitriemen en gespen.

• Houd er rekening mee dat vastgezette ladingen en verkeerd gemonteerde dakstangen tijdens het rijden kunnen losraken en ernstige ongelukken kunnen veroorzaken.

• Zorg ervoor dat u rekening houdt met de verandering in de voertuighoogte en het rijgedrag (gevoeligheid voor zijwind, bocht- en remgedrag).

• U moet altijd de handleidingen van uw voertuig en dakstangen raadplegen om er zeker van te zijn dat u het advies opvolgt; deze handleidingen en de veiligheids- en montage-instructies van uw daktent moeten altijd in uw voertuig aanwezig zijn.

• Gebruik geen bleekmiddel, alcohol of schoonmaakmiddelen op ammoniakbasis voor uw daktent, anders kan het oppervlak beschadigd raken.

• Houd rekening met het volgende als u uw daktent gebruikt: - De hoogte van uw voertuig kan tot 90 cm toenemen (afhankelijk van uw dakstangen).

- Pas op voor lage ingangen, laaghangende takken enz.

- Er kan windgeruis ontstaan tijdens het reizen met een daktent.

- Als u een automatische wasstraat gebruikt, moet uw daktent eerst worden verwijderd.

- Naast deze gebruiksinstructies moet u ook rekening houden met de montage-instructies voor uw dakstangen en de gebruiksaanwijzing van uw voertuig.

- Om brandstof te besparen en de veiligheid van andere weggebruikers te waarborgen, dient u uw daktent en dakstangen te verwijderen wanneer u ze niet gebruikt.

- Voor uw veiligheid mag u alleen geteste (bijv. GS) dakstangen gebruiken die zijn goedgekeurd voor gebruik in combinatie met uw voertuig.

- Om buitensporige hefkrachten te voorkomen, moet uw daktent evenwijdig aan de weg worden gemonteerd en niet onder een hoek.

- Gebruik de ladder altijd met de nodige voorzichtigheid wanneer u in en uit uw daktent klimt, en laat kinderen deze nooit alleen gebruiken. Zorg ervoor dat de ladderhaken in goede staat zijn, neem contact met ons op als u vervangende haken nodig heeft.

- U mag geen open vuur in of bij uw daktent toelaten.

6. Belangrijke informatie

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of ongevallen die het gevolg zijn van het niet naleven van deze gebruiksinstructies, wijzigingen aan onderdelen of het gebruik van andere dan de originele onderdelen van de fabrikant. De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in dit document kunnen niet elke mogelijke situatie behandelen, dus de gebruiker moet zijn gezond verstand gebruiken en voorzichtig zijn. Het is uw verantwoordelijkheid om deze instructies door te geven aan derden die deze daktent gebruiken, inclusief tweedehandsverkoop.

7. Garantie

De fabrieksgarantie dekt fabrieksfouten en duurt een jaar bij normaal gebruik. Het is alleen geldig als de instructies en aanbevelingen in dit document worden opgevolgd en alleen voor de eerste eigenaar. Tweedehandsverkoop wordt niet gedekt.

AVVENTURE IN TENDE DA TETTO

1. Descrizione del prodotto:

Questa tenda da tetto semiautomatica può essere montata facilmente da 2 persone ed essere aperta e chiusa in pochi secondi grazie al meccanismo di apertura assistita con pistoni a gas brevettati. Goditi l'aria aperta con qualsiasi condizione meteo.

Materiale e specifiche:

A. L'intera struttura è realizzata in lega di alluminio, mentre le parti di giunzione sono in nylon ad alta resistenza.

B. Il materiale esterno della tenda è trattato con un rivestimento argentato a doppio strato per garantire un migliore isolamento termico e impermeabilità.

C. Il materasso di alta qualità garantisce un sonno confortevole.

D. La scala telescopica in lega di alluminio è smontabile e supporta un carico massimo di 150 kg.

1,4 m:

Dimensioni della tenda completamente chiusa: 226 (L) × 153 (P) × 18 (A) cm

Dimensioni interne completamente aperte: 260 (L) × 144 (P) × 125 (A) cm

Peso netto: 70 kg (esclusa la scala) Peso lordo: 85 kg

Struttura del prodotto: IMMAGINE 1

1. Copertura rigida superiore

2. Pistone a gas

3. Struttura principale

2. Installazione:

PASSAGGIO 1: Installare il portapacchi secondo le istruzioni del produttore e nella posizione di carico del veicolo.

PASSAGGIO 2: Sollevare la tenda sul supporto dal lato del veicolo. Posizionarla al centro del tetto, assicurandosi che il portellone posteriore possa aprirsi e chiudersi correttamente. (Immagine 1)

PASSAGGIO 3: Far scorrere il bullone a forma di T dalla scanalatura della guida situata nella parte inferiore della tenda fino alla posizione desiderata. (Immagine 2)

PASSAGGIO 4: Inserire il bullone a forma di T attraverso il supporto a forma di U, posizionare la rondella elastica e la rondella piana, avvitare il dado di fissaggio e quindi farlo scorrere attraverso la scanalatura centrale. A seconda delle dimensioni dei portapacchi, è possibile scegliere di installare il kit di montaggio a forma di U direttamente oppure al contrario. Attenzione: Bullone a forma di T M8x50 mm per il montaggio normale e bullone a forma di T M8x70 mm per il montaggio invertito. (Immagine 3)

3.1 Montaggio normale: adatto per portapacchi larghi.

3.2 Montaggio invertito: adatto per portapacchi stretti.

PASSAGGIO 5: Ripetere l'ultimo passaggio per fissare l'altra estremità del supporto a forma di U e seguire lo stesso metodo per gli altri tre. (Immagine 4)

STRUMENTI INCLUSI:

1. Statore a U (4 pezzi)

2. Rondella piana M8 (8 pezzi)

3. Rondella elastica M8 (10 pezzi)

4. Dado in plastica (8 pezzi)

5. Bulloni a T M8* 50 mm (8 pezzi)

6. Bulloni a T M8* 70 mm (8 pezzi)

7. Cassetta degli attrezzi

8. Manico (1 pezzo)

9. Dado autobloccante (8 pezzi)

10. Viti a testa esagonale M8x15 mm (2 pezzi)

11. Aste di bloccaggio di ricambio (2 pezzi)

12. Cacciavite a croce (1 pezzo)

13. Chiave esagonale 6 mm (1 pezzo)

14. Rivetto in alluminio (2 pezzi)

15. Chiave fissa 8-10 mm (1 pezzo)

3. Messa in funzione:

PASSAGGIO 1: Sganciare tutte le fibbie intorno alla tenda. (Immagine 1)

PASSAGGIO 2: Agganciare la scala telescopica alla base della tenda ed estenderla verso il basso. (Immagine 2)

PASSAGGIO 3: Spingere verso l'alto la scocca della tenda. (Immagine 3)

PASSAGGIO 4: Rilasciare la corda elastica, quindi agganciare entrambi i lati, premere il pulsante su ciascun lato del montante anteriore a U ed estenderlo con cautela finché i pulsanti non si inseriscono nei fori superiori. (Immagine 4)

PASSAGGIO 5: Liberare il telo del tetto per esporre il doppio montante di tensionamento. Tendere delicatamente entrambi i lati e bloccare ogni chiusura quando si raggiunge la tensione corretta. (Immagine 5)

PASSAGGIO 6: Controllare che tutte le cinghie e le fibbie siano ben fissate prima dell'uso. Il montaggio della tenda è terminato.

La scala può essere appesa anche lateralmente. (Immagine 6)

4. Chiusura:

PASSAGGIO 1: 1. Chiudere tutte le finestre. (Immagine 1)

PASSAGGIO 2: Allentare la manopola della leva del supporto superiore. (Immagine 2)

PASSAGGIO 3: Premere i pulsanti del montante anteriore a U e abbassarlo con cautela fino al bloccaggio in posizione inferiore. (Immagine 3)

PASSAGGIO 4: Chiudere la cerniera della porta anteriore fino a due terzi (come ①). Inserire le borse porta-scarpe all'interno (come ②). Spingere sul montante anteriore a U (come ③). Successivamente, tirare verso il basso la copertura. (Immagine 4)

PASSAGGIO 5: Rimuovere la scala telescopica e riporla in modo sicuro nell'auto. (Immagine 5)

PASSAGGIO 6: Chiudere tutte le fibbie intorno alla tenda. La tenda è ora chiusa. Controllare visivamente la ferramenta di montaggio e verificare manualmente che sia ben serrata. (Immagine 6)

SUGGERIMENTI PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI (SE NECESSARIO):

Se l'asta del cilindro non funziona correttamente, verificare quanto segue:

1. Se l'asta del cilindro è coperta da tessuto.

"2. Se sono presenti perdite d'aria nell'asta del cilindro. In tal caso, è necessario sostituire le bielle dei cilindri.

Allentare le viti dell'asta del cilindro con un cacciavite e sostituirle con nuove. Fare riferimento alle immagini sottostanti. (Immagine 7)"

Uso delle aste di blocco di ricambio

Fissare le 2 aste di blocco alle strutture a gas della copertura superiore su entrambi i lati delle finestre durante il montaggio della tenda da tetto rigida. (Immagine 8)

Rimuovere le 2 aste di blocco prima di richiudere la tenda da tetto rigida. (Immagine 9)

* Soluzione di emergenza per evitare il collasso della copertura superiore in caso di pressione insufficiente dei pistoni a gas, soprattutto quando utilizzata con la veranda. Allo stesso tempo, contribuisce a prolungare la durata dei pistoni a gas.

5. Informazioni sulla sicurezza

• Si consiglia di non superare i 110 km/h (70 mph) durante la guida con la tenda da tetto montata e di rispettare sempre i limiti di velocità.

• All'inizio di ogni viaggio e a intervalli regolari durante il viaggio, controllare che la tenda da tetto sia fissata saldamente alle barre portatutto e che tutte le cinghie di bloccaggio siano ben fissate. • Posizionare sempre la tenda da tetto in un luogo sicuro e adeguato.

• NON utilizzare la tenda da tetto in presenza di danni visibili a qualsiasi componente; contattare il servizio assistenza per ricevere supporto. Questo vale in particolare per cinghie e

fibbie di chisura.

- Carichi non fissati correttamente e barre portatutto montate in modo errato possono allentarsi durante il viaggio e causare gravi incidenti.
- Tenere conto della variazione dell'altezza del veicolo e del comportamento di guida (sensibilità al vento laterale, comportamento in curva e in frenata).
- Consultare sempre i manuali del veicolo e delle barre portatutto e conservarli a bordo insieme alle istruzioni di sicurezza e montaggio della tenda da tetto.
- Non utilizzare candeggina, alcol o ammoniaca per la pulizia della tenda, poiché potrebbero danneggiarne la superficie.
- Tenere presente quanto segue quando si utilizza la tenda da tetto: –
 - L'altezza del veicolo può aumentare fino a 90 cm (a seconda delle barre portatutto).
 - Prestare attenzione agli ingressi bassi, ai rami pendenti, ecc.
 - Quando si viaggia con una tenda da tetto può verificarsi rumore causato dal vento.
 - Prima di utilizzare un autolavaggio automatico, rimuovere la tenda dal tetto.
 - Oltre a queste istruzioni, attenersi alle istruzioni di montaggio delle barre portatutto e al manuale del veicolo.
 - Per motivi di risparmio di carburante e per la sicurezza degli altri utenti della strada, la tenda da tetto e le barre portatutto devono essere rimosse quando non vengono utilizzate.
 - Per motivi di sicurezza, utilizzare esclusivamente barre portatutto testate (ad esempio certificate GS) e approvate per l'uso con il proprio veicolo.
 - Per evitare eccessive forze di sollevamento, montare la tenda parallelamente alla linea di marcia, non in diagonale.
 - Durante la salita e la discesa dalla tenda, utilizzare sempre la scala con la dovuta cautela e non permettere ai bambini di usarla da soli. Assicurarsi che i ganci della scala siano in buone condizioni e contattare l'assistenza per eventuali ricambi.
 - Non utilizzare fiamme libere all'interno o nelle vicinanze della tenda.

6. Informazioni importanti

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o incidenti derivanti dall'inosservanza delle presenti istruzioni per l'uso, da modifiche apportate alle parti o dall'uso di parti diverse da quelle originali del produttore. Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute in questo documento non possono coprire tutte le situazioni possibili: l'utilizzatore è pertanto tenuto ad applicare buon senso e prudenza. È responsabilità dell'utente trasmettere queste istruzioni a chiunque utilizzi la tenda, comprese eventuali vendite di seconda mano.

7. Garanzia

La garanzia del produttore copre i difetti di fabbricazione e dura un anno in caso di utilizzo regolare. È valida solo se vengono seguite le istruzioni e le raccomandazioni contenute in questo documento e si applica solo al primo proprietario. Le vendite di seconda mano non sono coperte.

DE

ABENTEUER DACHZELT

1. Produktbeschreibung:

Dieses halbautomatische Dachzelt lässt sich dank des patentierten, gasfederunterstützten Öffnungsmechanismus in Sekundenschnelle von 2 Personen auf- und abbauen. Genießen Sie das Leben im Freien bei jedem Wetter.

Material und Spezifikationen:

A. Der gesamte Rahmen besteht aus einer Aluminiumlegierung, und die Gelenkteile sind aus resistentem Nylon gefertigt.

B. Das Außenmaterial des Zeltes ist mit einer doppelten Silberbeschichtung versehen, um eine bessere Wärmedäm-

mung und Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.

C. Die hochwertige Matratze bietet ein komfortables Schlafenerlebnis.

D. Die ausziehbare Leiter aus Aluminiumlegierung ist abnehmbar und kann 150 kg tragen.

1,4 m:

Größe des vollständig geschlossenen Zeltes: 226(L) X 153(B) X 18(H) cm

Innengröße bei vollständiger Öffnung: 260(L) X 144(B) X 125(H) cm

Nettogewicht: 70 kg (ohne Leiter) Bruttogewicht: 85 kg

Produktstruktur: ABBILDUNG 1

1. Festes Dach
2. Gasfeder
3. Hauptrahmen

2. Aufbau:

SCHRITT 1:

Montieren Sie den Gepäckträger gemäß den Anweisungen des Herstellers in der Ladeposition des Fahrzeugs.

SCHRITT 2:

Heben Sie das Zelt von der Seite des Fahrzeugs aus auf die Halterung. Stellen Sie das Zelt auf die Mitte des Daches und achten Sie dabei darauf, dass sich die Hecktür öffnen und schließen lässt. (Abbildung 1)

SCHRITT 3:

Schieben Sie den T-förmigen Bolzen von der Nut der Führungsschiene an der Unterseite des Zeltes in die gewünschte Position. (Abbildung 2)

SCHRITT 4:

Führen Sie den T-Bolzen durch die U-Klammer, setzen Sie die Federscheibe und die Unterlegscheibe auf, schrauben Sie die Befestigungsmutter fest und schieben Sie ihn anschließend durch den mittleren Schlitz. Je nach Größe des Trägersystems können Sie das U-förmige Montageset entweder direkt oder umgekehrt anbringen.

Vorsicht: T-Schraube M8x50 mm für eine Standardmontage und T-Schraube M8x70 mm für eine umgekehrte Montage. (Abbildung 3)

3.1 Standardmontage: geeignet für breite Trägersysteme.

3.2 Umgekehrte Montage: geeignet für schmale Trägersysteme.

SCHRITT 5:

Wiederholen Sie den letzten Schritt, um das andere Ende des U-förmigen Verschlusses zu befestigen, und verfahren Sie bei den übrigen drei Verschlüssen auf dieselbe Weise. (Abbildung 4)

ENTHALTENES WERKZEUG:

1. U-förmiger Stator (4 St.)
2. M8-Unterlegscheibe (8 St.)
3. M8-Bogenscheibe (10 St.)
4. Kunststoffmutter (8 St.)
5. T-Bolzen M8x50 mm (8 St.)
6. T-Bolzen M8x70 mm (8 St.)
7. Werkzeugtasche
8. Griff (1 St.)
9. Kontermutter (8 St.)
10. Sechskantschrauben M8xL15 mm (2 St.)
11. Ersatzsperrstangen (2 St.)
12. Kreuzschlitzschraubendreher (1 St.)
13. Sechskantschlüssel 6 mm (1 St.)
14. Aluminiumniet (2 St.)
15. Steckschlüssel 8–10 mm (1 St.)

3. Nutzung:

SCHRITT 1: Lösen Sie alle Schnallen rund um das Zelt. (Abbildung 1)

SCHRITT 2: Hängen Sie die Teleskopleiter am Zeltboden ein und fahren Sie sie nach unten aus. (Abbildung 2)

SCHRITT 3: Schieben Sie das Zeltgehäuse nach oben.

(Abbildung 3)

SCHRITT 4: Lockern Sie das Gummiseil und befestigen Sie anschließend die beiden Enden. Drücken Sie den Knopf auf jeder Seite des vorderen U-förmigen Pfostens und ziehen Sie ihn vorsichtig auseinander, bis die Knöpfe in die oberen Löcher einrasten. (Abbildung 4)

SCHRITT 5: Lösen Sie den Stoff von der Decke, um den doppelte Spannposten freizulegen. Ziehen Sie jede Seite vorsichtig aus und schließen Sie jeden einzelnen Verschluss, wenn die richtige Spannung erreicht ist. (Abbildung 5)

SCHRITT 6: Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Gurte und Schnallen fest verschlossen sind. Der Aufbau des Zeltens ist nun abgeschlossen.

Die Leiter kann auch an der Seite eingehängt werden. (Abbildung 6)

4. Zusammenfallen:

SCHRITT 1: 1. Schließen Sie alle Fenster. (Abbildung 1)

SCHRITT 2: Lösen Sie den Griff am Hebel der oberen Halterung. (Abbildung 2)

SCHRITT 3: Drücken Sie die Knöpfe am vorderen U-Pfosten und senken Sie ihn vorsichtig ab, bis er in der unteren Position einrastet. (Abbildung 3)

SCHRITT 4: Ziehen Sie den Reißverschluss der Vordtür zwei Drittel nach oben zu (siehe ①). Legen Sie die Schuhbeutel hinein (siehe ②). Drücken Sie auf den vorderen U-Pfosten (siehe ③). Ziehen Sie dann die Abdeckung nach unten. (Abbildung 4)

SCHRITT 5: Nehmen Sie die ausziehbare Leiter ab und verstauen Sie sie sicher im Auto. (Abbildung 5)

SCHRITT 6: Schließen Sie alle Schnallen rund um das Zelt. Das Zelt ist nun geschlossen. Bitte überprüfen visuell und manuell, ob alle Befestigungselemente fest angezogen sind. (Abbildung 6)

TIPPS ZUR FEHLERBEHEBUNG (FALLS ERFORDERLICH):

Wenn die Zylinderstange nicht funktioniert, überprüfen Sie bitte Folgendes:

1. Ob die Zylinderstange von Stoff bedeckt ist.

"2. Ob an der Zylinderstange Luft austritt. Ist dies der Fall, müssen die Pleuelstangen der Zylinder ausgetauscht werden. Lösen Sie die Schrauben der Zylinderstange mit einem Schraubendreher und ersetzen Sie sie durch neue. Siehe Bilder unten. (Abbildung 7)"

Verwendung von Ersatzsperrstangen

Befestigen Sie beim Aufstellen des Hartschalens-Zeltens 2 Sicherungsstangen an der oberen Gasstruktur des Vordaches auf beiden Seiten der Fenster. (Abbildung 8)

Entfernen Sie die 2 Sicherungsstangen, bevor Sie das Hartschalens-Zelt zusammenklappen. (Abbildung 9)

"* Dies ist eine Notlösung, um zu verhindern, dass die Hartschale zusammenbricht, wenn der Druck der Gasstruktur unzureichend ist, insbesondere in Kombination mit dem Anbau. Gleichzeitig kann sie die Lebensdauer der Gasmasten verlängern."

5. Sicherheitsinformationen

• Wir empfehlen Ihnen, während der Benutzung des Dachzeltes NICHT schneller als 110 km/h (70 mph) zu fahren und die Geschwindigkeitsbegrenzungen zu beachten.

• Prüfen Sie zu Beginn jeder Fahrt und in regelmäßigen Abständen während der Fahrt, ob das Dachzelt sicher an der Dachreling befestigt ist und ob alle Verriegelungsgurte sicher befestigt sind. Stellen Sie das Dachzelt immer an einem sicheren, geeigneten Ort auf.

• Benutzen Sie das Dachzelt NICHT, wenn es sichtbare Schäden an irgendeinem Teil des Zeltens oder seiner Komponenten aufweist. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an uns, um zu sehen, wie wir Ihnen helfen können. Dies gilt vor allem für Riemen und Schnallen.

• Bitte beachten Sie, dass sich schlecht gesicherte Ladungen

und unsachgemäß montierte Dachträger während der Fahrt lösen und schwere Unfälle verursachen können.

• Berücksichtigen Sie unbedingt die neue Höhe Ihres Fahrzeugs und das geänderte Fahrverhalten Ihres Fahrzeugs (Seitenwindempfindlichkeit, Kurven- und Bremsverhalten).

• Sie sollten stets die Handbücher Ihres Fahrzeugs und Ihres Dachträgers lesen, um sicherzustellen, dass Sie deren Ratschläge befolgen. Führen Sie sie stets zusammen mit den Sicherheits- und Montageanweisungen für das Dachzelt in Ihrem Fahrzeug mit.

• Verwenden Sie keine Bleichmittel, Alkohol oder Ammoniak, um das Zelt zu reinigen, da dies die Oberfläche des Zeltens beschädigen kann.

• Bitte beachten Sie bei der Verwendung des Dachzeltes folgende Hinweise: –

– Die Höhe Ihres Fahrzeugs kann um bis zu 90 cm ansteigen (je nach Dachträger).

– Achten Sie auf niedrige Einfahrten, tief hängende Äste usw.

– Beim Fahren mit einem Dachzelt können Windgeräusche entstehen.

– Wenn Sie eine automatische Autowaschanlage benutzen, müssen Sie zuerst das Zelt vom Dach entfernen.

– Zusätzlich zu dieser Betriebsanleitung sind die Montageanleitung für die Dachträger und die Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu beachten.

– Zum Zwecke der Kraftstoffersparung und der Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer sollten die Dachbox und die Dachträger abmontiert werden, wenn sie nicht verwendet werden.

– Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie nur geprüfte Dachträger (z. B. GS-geprüft) verwenden, die für die Verwendung an Ihrem Fahrzeug zugelassen sind.

– Um übermäßige Hubkräfte zu vermeiden, sollte das Dachzelt nicht schräg, sondern parallel zur Fahrbahnlinie montiert werden.

• Benutzen Sie die Leiter beim Ein- und Aussteigen aus dem Dachzelt immer mit der gebotenen Vorsicht und lassen Sie Kinder nie alleine benutzen. Vergewissern Sie sich, dass die Leiterhaken in gutem Zustand sind, und wenden Sie sich an uns, wenn Sie Ersatz benötigen.

• Lassen Sie keine Flammen im oder in der Nähe des Zeltens zu.

6. Wichtige Hinweise

Für Schäden und Unfälle, die durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung, durch Veränderungen an Bauteilen oder durch die Verwendung anderer als der Originalteile des Herstellers entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Die Warnungen, Vorsichtshinweise und Anweisungen in diesem Dokument können nicht alle möglichen Situationen abdecken, und der Bediener wird darauf hingewiesen, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht angebracht sind. Es liegt in Ihrer Verantwortung, diese Anweisungen an Dritte weiterzugeben, die dieses Dachzelt benutzen, auch bei einem Verkauf aus zweiter Hand.

7. Garantie

Die Herstellergarantie deckt Fabrikationsfehler ab und gilt für ein Jahr bei normalem Gebrauch. Sie ist nur gültig, wenn die Anweisungen und Empfehlungen in diesem Dokument befolgt werden und gilt nur für den Erstbesitzer. Verkäufe aus zweiter Hand sind nicht abgedeckt.

EL

ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ ΣΕ ΣΚΗΝΕΣ ΟΡΟΦΗΣ

1. Περιγραφή προϊόντος:

Αυτή η ημιαυτόματη σκηνή οροφής μπορεί να τοποθετηθεί εύκολα από 2 άτομα, να σηθεί και να διπλωθεί σε δευτερόλεπτα χάρη στον πατενταρισμένο μηχανισμό ανοίγματος με τη βοήθεια εμβόλων αερίου. Απολαύστε την υπαίθρο ανεξαρτήτως

ως καιρού.

Υλικό και προδιαγραφές:

A. Ολόκληρος ο σκελετός είναι κατασκευασμένος από κράμα αλουμινίου και τα εξαρτήματα των αρθρώσεων είναι από ανθεκτικό νάιλον.

B. Έχει διπλή επίστρωση ασημιού στο εξωτερικό υλικό της σκηνής, για καλύτερη θερμομόνωση και στεγανοποίηση.

Γ. Χάρη στο στρώμα καλής ποιότητας, προσφέρει μια άνετη εμπειρία ξεκούρασης.

Δ. Η τηλεσκοπική σκάλα από κράμα αλουμινίου είναι αποστρώμενη και μπορεί να αντέξει βάρος 150 kg.

1,4 m:

Μέγεθος σκηνής όταν είναι εντελώς κλειστή: 226(L) X 153(An) X 18(A) cm

Εσωτερικό μέγεθος όταν είναι εντελώς ανοιχτή: 260(L) X 144(An) X 125(A) cm

Καθαρό βάρος: 70 kg (εξαιρουμένης της σκάλας) Μικτό βάρος: 85 kg

Σκελετός του προϊόντος: ΕΙΚΟΝΑ 1

1. Σκληρό επάνω κάλυμμα
2. Εμβολο αερίου
3. Κύριος σκελετός

2. Εγκατάσταση:

BHMA 1: Τοποθετήστε τη σχάρα οροφής σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και στη θέση φόρτωσης του οχήματος.

BHMA 2: Ανασηκώστε τη σκηνή στο στήριγμα από την πλευρά του αυτοκινήτου. Ρυθμίστε τη σκηνή στο κέντρο της οροφής, φροντίζοντας να μπορεί να ανοίξει και να κλείσει η πίσω πόρτα. (Εικόνα 1)

BHMA 3: Σύρετε τον κοχλία σε σχήμα T από την σχισμή της ράγας οδήγησης στο κάτω μέρος της σκηνής στην επιθυμητή θέση. (Εικόνα 2)

BHMA 4: Εισάγετε τον κοχλία σε σχήμα T μέσα από τον συνδετήρα σχήματος U, τοποθετήστε την ελαστική ροδέλα και την επιπέδη ροδέλα, βιδώστε το παξιμάδι και, στη συνέχεια, περάστε τον μέσα από την κεντρική σχισμή. Ανάλογα με το μέγεθος της σχάρας οροφής, μπορείτε να επιλέξετε να εγκαταστήσετε το κιτ τοποθέτησης σε σχήμα U απευθείας ή αντίστροφα. Προσοχή: Βίδα σχήματος T M8x50 mm για κανονική εγκατάσταση και βίδα σχήματος T M8x70 mm για ανεστραμμένη εγκατάσταση. (Εικόνα 3)

3.1 Κανονική εγκατάσταση: κατάλληλη για ευρείες σχάρες οροφής.

3.2 Ανεστραμμένη εγκατάσταση: κατάλληλη για στενές σχάρες οροφής.

BHMA 5:

Επαναλάβετε το τελευταίο βήμα για να συνδέσετε το άλλο άκρο του συνδετήρα σχήματος U και ακολουθήστε τον ίδιο τρόπο για τα άλλα τρία. (Εικόνα 4)

ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ:

1. Στάτορας σχήματος U (4 τεμάχια)
2. Επίπεδη ροδέλα M8 (8 τεμάχια)
3. Τοξοειδής ροδέλα M8 (10 τεμάχια)
4. Πλαστικό παξιμάδι (8 τεμάχια)
5. Κοχλίες σχήματος T M8* 50mm (8 τεμάχια)
6. Κοχλίες σχήματος T M8* 70mm (8 τεμάχια)
7. Τσάντα εργαλείων
8. Λαβή (1 τεμ.)
9. Παξιμάδι ασφάλισης (8 τεμ.)
10. Βίδες με εξαγωνική κεφαλή M8*L15 mm (2 τεμ.)
11. Ανταλλακτικές ράβδοι ασφάλισης (2 τεμάχια)
12. Κατσαβίδι τύπου Torx (1 τεμ.)
13. Εξάγωνο κλειδί 6mm (1 τεμάχιο)
14. Πριτσίνια αλουμινίου (2 τεμάχια)
15. Επίπεδο κλειδί 8-10 mm (1 τεμ.)

3. Θέση σε λειτουργία:

BHMA 1: Χαλαρώστε όλους τους γάντζους γύρω από τη σκηνή ή. (Εικόνα 1)

BHMA 2: Αγκιστρώστε τη τηλεσκοπική σκάλα στη βάση της σκηνής και επεκτείνετε την προς τα κάτω. (Εικόνα 2)

BHMA 3: Σπρώξτε προς τα πάνω το περιβλήμα της σκηνής. (Εικόνα 3)

BHMA 4: Απελευθερώστε το ελαστικό κορδόνι και, στη συνέχεια, συνδέστε τις δύο πλευρές, πατήστε το κουμπί σε κάθε πλευρά του μπροστινού στύλου U και τεντώστε το προσεκτικά μέχρι να κουμπιάει να κουμπιώνουν στις επάνω οπές. (Εικόνα 4)

BHMA 5: Απελευθερώστε το ύφασμα της οροφής για να αποκλύψετε τον διπλό στύλο τάνυσης. Τεντώστε προσεκτικά κάθε πλευρά και ασφαλίστε κάθε κλείσιμο όταν φτάσετε στην κατάλληλη πίεση. (Εικόνα 5)

BHMA 6: Ελέγξτε ότι όλοι οι ιμάντες και οι γάντζοι είναι καλά στερεωμένοι πριν από τη χρήση. Η συναρμολόγηση της σκηνής έχει ολοκληρωθεί.

Η σκάλα μπορεί επίσης να κρεμαστεί στο πλάι. (Εικόνα 6)

4. Κλείσιμο:

BHMA 1: 1. Κλείστε όλα τα παράθυρα. (Εικόνα 1)

BHMA 2: Χαλαρώστε το κουμπί στον μοχλό του επάνω βραχίονα. (Εικόνα 2)

BHMA 3: Πιέστε τα κουμπιά στον μπροστινό στύλο U και κλείστε τον προσεκτικά μέχρι να ασφαλίσει στην κάτω θέση. (Εικόνα 3)

BHMA 4: Κλείστε το φερμουάρ της μπροστινής πόρτας μέχρι τα δύο τρίτα (όπως στο ①). Βάλτε τις σακούλες παπουτσιών με στα (όπως στο ②). Σπρώξτε τον μπροστινό στύλο U (όπως στο ③). Στη συνέχεια, τραβήξτε προς τα κάτω το κάλυμμα. (Εικόνα 4)

BHMA 5: Αφαιρέστε τη τηλεσκοπική σκάλα και αποθηκεύστε τη με ασφάλεια στο αυτοκίνητο. (Εικόνα 5)

BHMA 6: Κλείστε όλους τους κρίκους γύρω από τη σκηνή. Η σκηνή έχει κλείσει. Ελέγξτε οπτικά τα εξαρτήματα συναρμολόγησης και βεβαιωθείτε με το χέρι ότι είναι καλά σφιγμένα. (Εικόνα 6)

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ (ΕΑΝ ΥΠΑΡΞΟΥΝ):

Όταν ο άξονας του κυλίνδρου δεν λειτουργεί, ελέγξτε τα εξής.

1. Εάν ο άξονας του κυλίνδρου καλύπτεται από οποιοδήποτε ύφασμα.

"2. Εάν υπάρχει διαρροή αέρα στον άξονα του κυλίνδρου. Εάν να, πρέπει να αντικατασταθούν οι ράβδοι σύνδεσης των κυλίνδρων.

Χαλαρώστε τα μπουλόνια της ράβδου του κυλίνδρου με ένα κατσαβίδι και αντικαταστήστε τα με καινούργια. Δείτε τις εικόνες παρακάτω. (Εικόνα 7)"

Χρήση των ανταλλακτικών ράβδων ασφάλισης

Στερεώστε τις 2 ράβδους ασφάλισης στις δομές αερίου του άνω καλύμματος και στις δύο πλευρές των παραθύρων κατά το στήσιμο της σκηνής σκληρής οροφής. (Εικόνα 8)

Αφαιρέστε τις 2 ράβδους ασφάλισης προτού δώσετε τη σκηνή σκληρής οροφής. (Εικόνα 9)

* Πρόκειται για μια λύση έκτακτης ανάγκης για να αποφευχθεί η κατάρρευση της οροφής αν η πίεση της δομής αερίου είναι ανεπαρκής, ειδικά όταν συνδυάζεται με το παράρτημα. Και, ταυτόχρονα, μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής των στύλων αερίου.

5. Πληροφορίες ασφαλείας

• Σας συνιστούμε με ΜΗΝ οδηγείτε με ταχύτητα μεγαλύτερη από 110 km/h (70 mph) κατά τη χρήση της σκηνής οροφής και να τηρείτε τα όρια ταχύτητας.

• Στην αρχή κάθε ταξιδιού και σε τακτά χρονικά διαστήματα κατά τη διάρκεια της, ΕΛΕΓΧΕΤΕ ότι η σκηνή οροφής είναι καλά στερεωμένη στις ράγες οροφής και ότι όλοι οι ιμάντες ασφάλισης είναι καλά στερεωμένοι. Τοποθετείτε πάντα τη σκηνή οροφής σε ασφαλές και κατάλληλο σημείο.

• ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη σκηνή οροφής εάν υπάρχει οποιαδήποτε ορατή φθορά σε οποιοδήποτε μέρος της σκηνής ή των εξαρτημάτων της- αντίθετα, επικοινωνήστε μαζί μας για να δούμε